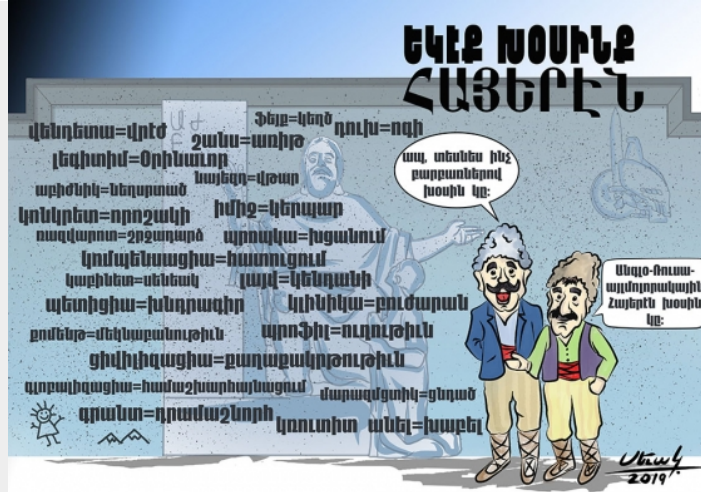


# ՄՐՏԱԳԻՆ ԿՈՉ ԵՒ ԱՏՈՐԱԳՐԱՀԱԻԱՔ ՓՐԿԵՆՔ ՀԱՅԵՐԷՆԸ

Posted on May 16, 2020 by Keghart



Category: [Opinions](#)



**17 Մայիս 2020**

**ՄՐՏԱԳԻՆ ԿՈՉ ԵՒ ԱՏՈՐԱԳՐԱՀԱԲԱԶ ՓՐԿԵԼՔ ՀԱՅԵՐԵԼԸ**

**[Click here to read in French, German, Spanish and visit the signature box](#)**

**Յարգելի հայրենասեր բարեկամ,**

Արեւմտահայերէնը հասած է կործանման եզրին, սփիւռքահայութեան զանազան հատուածներուն մէջ հետզհետէ խորացող ծուլման եւ ազգային ինքնութեան կորստեան պատճառով: Որպէս փրկութեան արմատական միջոց անհրաժեշտ է որ Հայաստանի Հանրապետութիւնը պետական գերակայ շահ յայտարարէ ՀԱՅՈՑ ԼԵՉՈՒԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ:

Սակայն մեծ ցաւով կը նկատենք թէ՛ մեր հայրենիքին մէջ **արեւելահայերէնը նոյնպէս վտանգուած է**: Լեզուն ենթարկուած է օտար բառերու խորթ եւ անհարկի ներմուծումներու, աղճատուած է օտար բառերու եւ եզրերու անշնորհք «հայացումներու» հետեւանքով: Նորօրեայ «հայախօսներն» ու «հայագիրները» աղբամանի վերածած են մեր մայրենին՝ անհասկնալի դարձնելով արեւելահայերէնը:

[Read More](#)

**Նախաձեռնողներ** (այբբենական կարգով)

Այնթապլեան Յակոբ, Լոս Անճելըս, բժիշկ, բառարանագիր  
Արթինեան Յովսէփ, Լիբանան, բանասեր, լրագրող  
Գոճայեան Ասատուր, Անգլիա, ոսկերիչ  
Գոճայեան Միլաս, Լոս Անճելըս, հայագետ  
Եազըճեան Գեորգ, Հայաստան, պատմաբան  
Ելանկեօզեան Խուան Ռ. Ս, Արժանթին, երաժշտահան, բանաստեղծ  
Եղիայեան Արմենակ, Լիբանան, ատամնաբոյժ, լեզուաբան  
Էլլեզեան Հուրի, Գանատա, երկրաբան, բնապահպան  
Թիւթինճեան Ժիրայր, Գանատա, լրագրող  
Թումաճան Միհրան, Ա.Մ.Ն. Հայկական Համագումարի Արեւմտեան Շրջանի տնօրէն  
Ճանոյեան Խաչիկ, Լոս Անճելըս, ապահովագրող, հասարակական գործիչ  
Մանուկեան Էդգար, Գանատա, տնտեսագետ, տնտեսագիտութեան թեկնածու  
Մարտիկեան Ռազմիկ, Լոս Անճելըս, գործարար  
Մարտիրոսեան Ալեքս, Գանատա, գործարար  
Մկրտչեան Կարէն, Հայաստան, խմբագիր  
Յարութիւնեան Անահիտ, Հայաստան, խմբագիր  
Շիւրրտըմեան Ահարոն, Լիբանան, ճարտարագետ, խմբագիր  
Չարչօլլեան Արմէն, Գանատա, ակադ գիտաշխատող

**Պալեան Յակոբ, Ֆրանսա, իմրագիր**

Պոյաճեան Բարգէն, Գանատա, ճարտարապետ

Սարգիս Ատամ, Գերմանիա, բժիշկ

Սերայտարեան Սուրեն, Վիեննա, դիւանագետ

Տեքմեզեան Ռուբեն, Թեքսաս ԱՄՆ, բժիշկ

Տեքմեզեան Սիլվա, Թեքսաս ԱՄՆ, բուժքոյր

Տեր Դաւիթեան Յարութ, Լոս Անճելըս, հրապարակագիր

Քոչարեան Ժիրայր, Բեռլինի պետ. Ազատ Համալսարանի հնդկրոպական և համեմատական լեզուաբանութեան հայկական բաժնի դասախօս

**Հարգելի հայրենասեր բարեկամ,**

Արևմտահայերենը հասել է կործանման եզրին՝ սփյուռքահայության զանազան հատվածների մեջ հետզհետե խորացող ճուլման և ազգային ինքնության կորստի պատճառով: Որպես փրկության արմատական միջոց անհրաժեշտ է, որ Հայաստանի Հանրապետությունը պետական գերակա շահ հայտարարի ՀԱՅՈՑ ԼԵՉԿԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ:

Սակայն մեծ ցավով նկատում ենք, որ մեր հայրենիքում **արևելահայերենը նույնպես** վտանգված է: Լեզուն ենթարկվել է օտար բառերի ու եզրերի խորթ և անհարկի ներմուծումների, աղճատվել օտար բառերի ու եզրերի անշնորհք «հայացումների» հետևանքով: Նորորյա «հայախոսներն» ու «հայագիրները» աղբամանի են վերածել մեր մայրենին՝ անհասկանալի դարձնելով այն: [Read More](#)

**Dear compatriot,**

Western Armenian is at the brink of extinction due to the widespread assimilation and loss of national identity in various parts of the Diaspora. Armenia must take on the protection of the language.

We note, however, with great sorrow that Eastern Armenian is also endangered in our homeland. It has been damaged by the unnecessary injection of alien words and phrases. It is distorted by the clumsy "looks" of foreign-sounding words and phrases. "Armenian speakers" and "Armenian writers" have turned our mother tongue into garbage bin, making it incomprehensible. [Read More](#)

**СЕРДЕЧНЫЙ ПРИЗИВ И СОБРАНИЯ ПОДПИСЕЙ****Спасём Армянский язык**

Уважаемый и дорогой соотечественник !

Западноармянский язык на грани гибели из-за поступенно усиления процесса ассимиляции в разных слоях диаспоры и потерях национальной идентичности. Как радикальное средство спасения необходимо, что Республика Армения объявила СОХРАНЕНИЯ АРМЯНСКОГО ЯЗЫКА

государственным высшим интересом.

Мы, между тем, с большим сожалением отмечаем, что и восточноармянский язык на нашей Родине находится также в опасности по причине ненужного проникновения в него иностранных слов и фраз. Он искажается неуклюжими вставками и заимствованиями из других языков. «Армянские ораторы» и «Армянские писатели» превратили наш родной язык в мусор, делая его непонятным. [Read More](#)

[Click here to read in French, German, Spanish and visit the signature box](#)

## Comments



**Vatché** – 2020-05-18 04:48:50

Great effort!! However, I am surprised and dismayed that KEGHART has had to publish the Eastern Armenian 'version' of this article- presumably for our compatriots in Armenia. I wonder: is it that difficult for our Armenia compatriots to read and understand our wonderful Western Armenian language? A language which we have nurtured and produced masterpieces in literature! I can read and understand every publication in the Eastern Armenian language, albeit with its unforgivable foreign words which I have now begrudgingly accepted them to be part of the Eastern Armenian language! On a side note, I was discussing our languages with two of my friends from Armenia and we came to my much-hated word "Congret" ( as pronounced in Eastern Armenian) - Concrete in English - and they said that 'Congret' (i.e. "Concrete") was an Armenian word! I vehemently argued that it was not an Armenian word! Do I need to say more?